



С ПЕРВОМАЕМ, ДОРОГИЕ ТОВАРИЩИ!



Молодость

Пролетарии всех стран, соединяйтесь!

ОРГАН РЕКТОРАТА, ПАРТРОМА, КОМИТЕТА ВЛКСМ И ПРОФСОЮЗНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ ОГПИ

№ 15—16 (302—303) Среда, 25 апреля 1973 года. Год издания IX Цена 2 коп.

Наступает замечательный праздник всего советского народа — Первомай. Веселый, цветущий, оптимистический — таков этот день для нас в любую погоду. Нас радует весна, радует расцветшее красным цветом торжественное шествие в праздничных колоннах, радуют наши успехи в труде и грандиозные планы дня завтрашнего. Ощущение того, что сбывается все лучшее, что жизнь становится день ото дня краше, — это ощущение бодрости, солидарности в общем деле безраздельно владеет всеми. Оно — главная примета Первомайского праздника.

МЫ ПОЗДРАВЛЯЕМ ВАС, ТОВАРИЩИ, С НАСТУПАЮЩИМ ПЕРВОМАЕМ. ЖЕЛАЕМ НОВЫХ ТРУДОВЫХ ПОБЕД, СЧАСТЬЯ И ХОРОШЕГО ПРАЗДНИЧНОГО НАСТРОЕНИЯ.

МЫ НА ЛЕНИНСКОМ СУББОТНИКЕ

К участию в субботнике в нашем институте подключились 2 900 студентов и 480 сотрудников. Штабом и факультетскими организациями была проделана большая работа по подготовке к субботнику, расстановке сил и материальному обеспечению. Энергично, добросовестно трудились студенты и сотрудники на уборке учебных и служебных помещений, институтской территории, на строительстве нового корпуса, на объектах, запланированных райкомом и райисполкомом. Приведены в порядок многие аудитории и кабинеты, очищены улицы и скверы, изготовлено оборудование для демонстрации, выполнен большой объем работ на строительстве нового корпуса (здесь очень хорошо потрудились студенты математического фа-

культета).

По-настоящему праздничным стал для участников субботника день 21 апреля — день, когда мы вышли на работу вместе со всей страной.

Вот что сделано за один этот день.

Студенты естественно-географического факультета под руководством И. Н. Быстрых работали в Саду пионеров, еще 50 их товарищей под руководством В. М. Губель — на улице Чапаева. По 50 студентов этого же факультета трудились на тарной базе и на агробиостанции института.

Историки работали на уборке территории института.

Студенты факультета иностранных языков распределились по участкам работы так: 100 человек с утра работали на стройке, 50 — на улице

Интернациональной, 30 — в главном корпусе института.

Математики работали на табачной фабрике (50 человек), выполняли подсобные работы на строительстве — 100 человек.

100 филологов убирали территорию Сада пионеров.

Физики в количестве 50 человек вышли на набережную Иртыша.

Студенты художественно-графического факультета приводили в порядок учебный корпус по улице Рабиновича, помещения на Ленина 20.

ВСЕГО 21 АПРЕЛЯ В КОММУНИСТИЧЕСКОМ СУББОТНИКЕ ПРИНЯЛО УЧАСТИЕ ОКОЛО 1 200 ЧЕЛОВЕК — СТУДЕНТОВ И СОТРУДНИКОВ НАШЕГО ИНСТИТУТА.



НА СТАРТ! Внимание! МАРШ!

7 мая с 10 часов утра до 4 часов дня на Зеленом острове проводится профсоюзно-комсомольский кросс. Он посвящается Дню победы.

Кросс будет зачетом по физвоспитанию для студен-

тов 1, 2, 3 курсов.

Зачет проводится по процентному отношению участников к числу студентов на факультете.

Факультет, занявший первое место, награждается пе-

реходящим призом и грамотой. Участники, занявшие первое место, награждаются лентами чемпионов и подарками. Участники, занявшие 2—3 места, награждаются грамотами и подарками.

СТУДЕНЧЕСКАЯ
ВЕСНА 73

РАССКАЗ О СМОТРЕ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ САМОДЕЯТЕЛЬНОСТИ НАШЕГО ИНСТИТУТА ВЫ НАЙДЕТЕ НА 2-й СТРАНИЦЕ НОМЕРА.

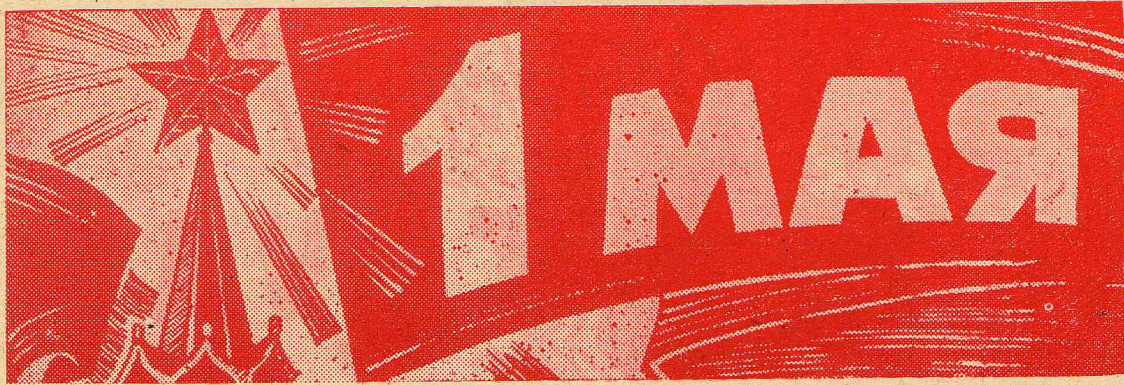
1. Да здравствует 1 Мая — День международной солидарности трудящихся в борьбе против империализма, за мир, демократию и социализм!

2. Пролетарии всех стран, соединяйтесь!

3. Да здравствует марксизм-ленинизм — вечно живое революционное интернациональное учение, знамя борьбы трудящихся всех стран против империализма, за победу социализма и коммунизма!

4. Коммунисты! Будьте в авангарде всенародной борьбы за претворение в жизнь решений XXIV съезда КПСС, активными организаторами и воспитателями масс!

ИЗ ПРИЗЫВОВ ЦК КПСС К 1 МАЯ 1973 ГОДА.



Плакат издательства «Московская правда».

Фотохроника ТАСС.

Главная черта — увлеченность

В 11 номере «Молодость» рассказала о диспуте на тему «Интересно ли ты живешь?», который был проведен в нашем институте и вызвал немало откликов, в чем-то непохожих, но единодушных в одном: надо делать интересную жизнь — и свою, и товарищей. Редакция пригласила к спору читателей. Сегодня мы предоставляем слово студенту 4 курса филологического факультета Г. Георгиевскому.

Диспут «Интересно ли ты живешь?», организованный нашим дискуссионным клубом, едва ли мог оставить кого-нибудь равнодушным. Разговор этот касался важнейших сторон нашей студенческой жизни. Выступающие много говорили об активности студентов, о традициях и обычаях своих коллективов.

Что греха таить, можно найти еще и у нас в институте такую группу, которую вполне устраивает бесцветное, безличное существование. Может

быть, и не все студенты внутренне согласны с таким порядком вещей, но ведь мирится. Здесь уже властвует инерция, и группу такую трудно назвать коллективом. Тускло живут здесь люди. Ответственные дела выполняются за страх, а не за совесть, привыкают все к тому, что их ругают, и начинают на все махать рукой, и на себя в том числе. А это уж самое страшное для человека. Идет время, проходят семестры, сессии, каникулы, нечего не прибавляя ни группе, ни студенту. А ведь это тоже

процесс воспитания. Придет такой дряблый, безынициативный человек в школу — и что же он даст детям? Как будет работать с ними, если сам не освоил азы жизни в коллективе?

Появление такого педагога недопустимо. Значит, не должно быть и такого студента. Конечно, рождение настоящего коллектива — дело сложное и хлопотливое. Но, думается, есть в этом деле несколько особенно важных, решающих моментов, которые нельзя упускать с самого начала формирования студенческой группы. В институт приходят самые разные люди — это общеизвестно. И вот однажды они оказываются очень тесно объединены одной общей задачей: теперь им вместе учиться, получать профессию, серьезно работать. И в это время свое решающее слово должны сказать комсомольские и профсоюзные

организации. Именно им предстоит найти таких людей (а они есть в каждом даже самом маленьком коллективе), которые обладают важнейшими качествами — увлеченностью и активностью. Далеко не всегда это лежит в человеке на поверхности. Но найти эти качества в людях, направить их на нужное дело — очень важная воспитательная — то есть наша общая — задача. Увлеченные — начинатели и организаторы всех групповых дел, они не заставляют кого-то что-то делать, но наглядно, живым повседневным примером убеждают окружающих в необходимости жить так — насыщенно, стремительно, интересно. Вот когда начинается формироваться настоящий студенческий коллектив!

Так кто же он — интересный человек? Это человек увлеченный и деловой, умеющий за повседневностью, буднич-

ностью видеть перспективу будущей своей деятельности. Для нас это деятельность педагогическая. Без настойчивого стремления к совершенствованию себя и всего окружающего я не представляю себе интересного человека. А совершенствоваться еще есть что. Педагог — это человек доброго сердца, чистой и благородной души, жадного интереса к людям. Конечно, очень важны для нас широкий интеллектуальный кругозор и высокая умственная культура. Но это богатство должно обязательно наполняться энергией нашего сердца, желанием сделать человека лучше. Зависит все это и от того, как и чем живем мы сегодня, к чему стремимся, чем увлекаемся. Об этом надо думать, надо спорить и в конце концов — действовать. Мы просто не имеем права быть неинтересными.

Кураторы

Два раза в семестр кураторы нашего факультета собираются на совещания, на которых обсуждаются задачи текущие и перспективные. Ежедневные наши дела, как и у всех кураторов, — это вопросы успеваемости, посещаемости, итоги контрольных недель, проведение полиинформаций, бесед, экскурсий. Перспективы работы обусловлены традициями факультета: каждый курс у нас имеет свои обязанности, например, за проведение «Дня физика» отвечает третий курс, а первый и второй «бьются» в КВН, четвертый «отвечает» за первокурсников, первокурсники провожают выпускников. В марте, перед началом практики третьего курса проводится вечер, посвященный выходу в школу. Все эти виды деятельности студенческих групп направляются старшими товарищами студентов — кураторами.

Большую работу по организации и сплочению студентов 1 курса проводят кураторы этого курса Л. В. Таращанская, В. И. Корнишев, В. Я. Клеванин. В группах часто проводятся культпоходы в кино и театр.

Есть у нас и свои хорошие обычаи. В том, что они возникли и с любовью сохраняются, есть немалая заслуга и наших кураторов. Направлять и поддерживать студенческую инициативу — сложная и ответственная задача. И надо сказать, что большинство кураторов физического факультета неплохо с ней справляются.

Хочется привести один пример плодотворного сотрудничества студентов и их старших товарищей.

Мы всегда стараемся очень торжественно и тепло принять в семью студентов первокурсников. Особенно хорошо такой праздник прошел в этом

году. «Посвящение в студенты» проводили в Доме учителя. Заранее был подготовлен сценарий проведения вечера. Большая инициатива в этом была проявлена кураторами 24 группы Р. Л. Горбуновой и 44 группы М. М. Хацкелевич, а также студентами 44 группы Безобразовым и Елпатьевским. «Посвящают» в студенты выпускники, они вручают коллективную зачетную книжку, проводят экзамен для вступления в студенты, угощают чаем и желают, желают... всего доброго, всяких успехов. Закончился вечер играми, викторинами, танцами, весельем. Такой вечер, мне думается, на всю жизнь запомнится первокурсникам.

В ответ на это студенты 1 курса дают выпускникам «последний звонок». И тепло прощаются с ними кто в прозе, а кто и в стихах, но все — с благодарностью и надеждой на будущие встречи.

Л. РЕЩИКОВА,
секретарь партбюро физического факультета.

Песню дружбы запевают молодежь

19 апреля прошел смотр художественной самодеятельности нашего института. Смотр проводился под девизом «Песню дружбы запевают молодежь».

Под руководством оргкомитета по проведению смотра (председатель В. М. Физиков) была проделана большая творческая работа, и все-таки уровень смотра-концерта мог бы быть более высоким. А трудов в подготовку было вложено немало. Но некоторые студенты сочли возможным безразлично отнестись к репетициям композиции, они не вложили в подготовку к ответственному концерту своей энергии, умения, желания как следует сделать общее дело. И очень жаль. Таланты у нас есть, надо только понять, что без общих, совместных усилий, без инициативы и без настоящей помощи общественных организаций будет чрезвычайно трудно по-настоящему наладить культурно-

массовую работу в институте.

Однако смотр прошел, выставлены оценки, высказаны замечания и пожелания, которые мы непременно учтем на следующий год. «Судила» нас весьма квалифицированная комиссия, председателем которой был директор музыкального училища В. И. Юргенсон. Оценки жюри были объективными, принципиальными и в то же время доброжелательными. Многие номера получили хорошие оценки — 4 и 5. Это «Вариация» в исполнении ансамбля народных инструментов под руководством В. П. Минцева; народная итальянская песня «Тиритомба» в исполнении мужского вокального ансамбля ФОПа (руководитель В. Ф. Молтянский); песня «Комсомольская традиция» в исполнении вокального ансамбля естественно-географического факультета (руководитель Т. Н. Васюхина); хореографическая картинка

«Рожь» в исполнении танцоров математического факультета (руководитель Т. Захваткина) и другие.

Несколько номеров нашей программы взяты на заключительный городской концерт, который состоится 4 мая в 7 часов вечера в театре юного зрителя. Мы представим на этот концерт следующие номера: стихотворение Е. Евтушенко «Бал на Красной площади», его читает студентка иняза Н. Кац; народную песню индейской резервации, ее исполняет вокальный ансамбль французского отделения того же факультета; выступят на этом концерте солистка Ухабина и наш ведущий Б. Гребеньков.

Комиссия поблагодарила всех участников смотра, пожелала творческих успехов и новых интересных концертов.

Л. ШУБИНА,
председатель студклуба.

НАШ СПОРТ

«Роковые» пол-очка

Закончилось командное первенство Омска по шахматам. Команда наших шахматистов играла во второй группе. Нынешнее выступление в чемпионате города оказалось для нас неудачным. Уже в первом туре мы проиграли медицинскому с разгромным счетом 2:8! Это поражение тем более обидно, что в спартакиаде «Буревестника» мы выиграли у них со счетом 6:4. Затем последовали ничьи 5:5 с командами СХИ и «Электрик» и поражения со счетом 4:6 от «Авангарда» и 4½:5½ от «Красной звезды-II».

Итого первой половины турнира нас устраивали, и для того, чтобы не «вылететь» из второй группы в третью, в оставшихся турах нужно было не проигрывать матчи с крупным счетом. Но в этот момент нас подвели перворазрядники. Ю. Гнатко (III, истфак) отправился в турпоход и не играл уже до самого конца чемпионата. О. Смолин (III, истфак), один из основных «поставщиков» очков, включился в другой турнир и пропустил наиболее ответственные встречи. В результате последовало три тяжелых поражения: от «Дружбы» (3:7), от «Искры» (2:8) и от «Луча» (2½:7½). Таким образом, к последнему туру мы подошли в тройке команд, претендующих на выход из второй группы. Чтобы остаться, нужно было выиграть у «Строителя» (также претендента на выход) со счетом 7½:2½. Задача очень трудная, но выполненная.

И вот начался этот волнующий матч. Получилось так, что четверо из наших противников не явились, и мы получили четыре плюса. Вскоре выиграли Яццкий и Васильев. Счет 6:0 в нашу пользу! Трудно было поверить, что в оставшихся четырех партиях мы не возьмем необходимые полтора очка. После упорной борьбы закончили свои партии ничью Ю. А. Плотов и Л. М. Мартынов. Счет 7:1, и нужно всего пол-очка для полного успеха. Никто из шахматистов

не расходит, все ждут исхода двух последних встреч. Но судьба оказалась немилосердной к нам. И. Я. Третьякова и А. Федюнин после напряженной борьбы проиграли своим противникам. Окончательный счет 7:3 в нашу пользу был явно недостаточен. Мы заняли предпоследнее 9 место и вместе с командой сельхозинститута (10 место) покидаем на следующий год вторую группу и переходим в третью. Печальный итог.

В нашей команде неплохо сыграла преподаватель И. Я. Третьякова, у нее 5 очков из 9. Хорошо начал турнир декан ХГФ Ю. А. Плотов — три с половиной очка из 4. Но затем игра у него, что называется, не пошла. В последних пяти турах он набрал всего пол-очка. Среди запасных лучше других сыграл Васильев (IV, матфак) — 2 очка из 4. Но наиболее успешно в команде выступил ее лидер студент ХГФ А. Ажусин. Встретившись с двумя мастерами спорта, одним кандидатом в мастера и пятью перворазрядниками, он набрал 50 очков и выполнил норму кандидатского балла. При этом он выиграл у мастеров спорта Краснова («Дружба») и Позднякова («Луч»).

Б. АКСЕНОВ.

Баскетбол

Закончился продолжительный турнир на первенство ОПИ по баскетболу. Среди мужчин наиболее уверенную и ровную игру продемонстрировала команда физического факультета. Она выиграла все матчи и завоевала звание чемпионов института. Второе место у баскетболистов худграфа и третье — у ест-гео. Интересно, что из ведущих игроков этих трех команд формируется баскетбольная сборная ОПИ. Среди девушек отличились баскетболистки филологического факультета. Они — чемпионки. Вторые — спортсменки матфака, третьи — ест-гео. В общекомандном зачете по итогам баскетбольного турнира места распределились так: I — физфак, II — ест-гео, III—IV (на равных) матфак и филфак, V — истфак, VI — худграф, VII — иняз.

МЫ С НОВА

Как всегда, перед пионерским летом — генеральная репетиция. Это наш инструктивный лагерь. К нему готовятся, его ждут, его проводят с неистощимой энергией, смекалкой, желанием чему-то научиться за несколько дней. И действительно, за неделю, побыв пионерами, мы становимся вожатыми. Легко ли нам это дается? Этот же вопрос (правда, в нескольких вариантах) мы задали тем, кто прошел через эту неделю. Вот что они ответили.

ВОПРОС 1. Какое чувство Вы испытывали перед началом инструктивного лагеря?

ОТВЕТЫ:

Чему быть, того не миновать, но успокаивало одно — «Са-турн» рядом.

Любопытство.

Ребенком быть никогда не поздно.

Радость от предчувствия внеочередных каникул (правда, радость преждевременная).

Чувство новизны, радостное ожидание событий, отличных от событий будничной жизни института.

Предчувствие интересного. Ждал, что даст это для будущего. Порядочно боялась этого мероприятия, а оказалось, что это интересно и нужно.

ВОПРОС 2. Какие общественные поручения Вы выполняли в инструктивном лагере? Какие нравились, а какие нет? Почему?

ОТВЕТЫ:

Понравились чужие общественные поручения. Например, когда дежурил в столовой худграф — иняз всегда ел конфеты.

Командиром отряда — хорошо, а вот дежурной по столовой — не очень: пол мыть надо.



Каждый день — интересно!

Член жюри. Понравилось лояльное поведение болельщиков. Даже пела. И это мне нравилось.

Член совета дружины (особого удовлетворения нет). Организатор шумового оркестра (наконец-то, удовлетворено чувство властолюбия).

Член совета дружины. Для меня вполне достаточно и даже более того.

Чаще всего приходилось выполнять роль нерадивого пионера, прятаться от воспитателя и вожатого. Это понравилось, так как после каждого побега чувствовал прилив энергии и душевных сил.

ВОПРОС 3. В какие пионерских делах Вы принимали участие?

ОТВЕТЫ:

Во всех массовых мероприятиях.

В Фестивале народов, в спектакле «Чебурашка».

На Празднике Сказок сидела в жюри. Это страшно: в случае последнего места в отряде лучше не появляться.

Принимал горячее участие в конкурсе на лучшую поделку.

ВОПРОС 4. Что Вам особенно запомнилось, понравилось в лагерной жизни?

ОТВЕТЫ:

Соседство с худграфом.

Понравилось, что ребята проявляли самостоятельность в решении различных пионерских дел. Очень одружились.

Запомнился лагерь тем, что к концу недели я все-таки стал находить свою комнату.

Фестиваль и торжественная линейка.

Особенно запомнилась торжественная линейка, посвященная памяти павших пионеров.

Запомнился наш праздник «Здравствуй, милая картошка».

Обед, когда, наконец, становился самым собой.

Атмосферой веселья, дружбы, постоянной занятости.

ВОПРОС 5. Чему Вы научились в лагере?

ОТВЕТЫ:

Наконец-то научился петь и топтать другим людям ноги. Выполнять команды «направо—налево» и играть в кошки-мышки.

Очень многому, а главное — организации пионерской работы.

Ходить строем, говорить хором.

Петь, плясать, веселить себя и других и совсем мало — планировать работу.

Зажигать костер и ходить по кругу.

Чему научился — покажет практика.

Быстро подмечать недостатки других отрядов с тем, чтобы ярче были видны достоинства своего.

Запрыгивать на ходу в переполненный автобус.

ВОПРОС 6. Ваши пожелания первокурсникам.

ОТВЕТЫ:

Не стройте радужных надежд.

Прожить такую же бурную, полную событий и впечатлений неделю.

Заранее перед инструктивным лагерем вживаться в роль пионера.

Больше оптимизма.

Берите все — это пригодится.

Учитесь, это не дом отдыха и даже не каникулы.

Побольше активности и самостоятельности. Не давайте себя опекают!

Это довольно мило, милые, не бойтесь!



Классный час уверенно приближался к звонку. Момент настал.

— Ребята! Представьте, что вы попали на необитаемый остров...

— О-о-о-о!!

—...и на этом острове нет ни одного взрослого человека.

— Ур-р-а-а!!

В двери появилось суровое лицо завуча. «Что это у вас тут?» — «Да анкету проводим».

Вопросы и ответы

ИЛИ КАК МЫ ПОПАЛИ НА НЕОБИТАЕМЫЙ ОСТРОВ

Итак, анкета. Вопросы сформулированы так, чтобы детям было интересно отвечать.

Фантазия, воображение, искренность шестиклассников позволяют разглядеть конкретные жизненные представления, которые, в чем-то изменяясь и обогащаясь, постепенно формируют личность.

ВОПРОС ПЕРВЫЙ:

Как должен выглядеть этот остров, чтобы ты согласился жить на нем?

Большинство ребят сходится в одном: на острове должно быть много зелени. Здесь пальмы и ананасы, банановые и деревья манго, бахчи с арбузами и дынями, «все растений, что есть на Земле».

Стремление к этому — невиданному и необыкновенному — вполне понятно и объяснимо. Ни один из авторов ответов не захотел пустыни, голых, холодных скал.

После этого идет выяснение

(Окончание на 4 стр.)

ПИОНЕРЫ

ВОПРОС 7. Какой наказ Вы оставляете инструктивному лагерю?

ОТВЕТЫ:

Так держать!

Нужны лекции по туризму, ориентированию. Надо больше рассказывать, а не читать. Побольше интересных примеров.

Приблизить условия к полевым.

Больше организованности. Точнее выдерживать план.

Не надо больше так далеко! Ведь в центре города много общеобразовательных учреждений.

Разнообразнее вести методическую работу.

Побольше энергии и выдумки.

Учить больше не «почему» и «зачем», а «как».

Научите нас играть.

ВОПРОС 8. Ваше настроение перед закрытием.

ОТВЕТЫ:

Немного грустно; все же было хорошо.

Настроение боевое. И летняя пионерская практика не кажется уже белым пятном. По крайней мере, буду знать, что с детьми делать.

Еще 6 недельку!!

Хотелось остаться еще на два сезона.

Плаксиво-оптимистическое.

Хорошо, что инструктивный только раз в году.

Чувство облегчения.

Мне грустно... А вот почему — не скажу.

Настроение бодрое! Боюсь, не отойду, не опомнюсь еще долго.

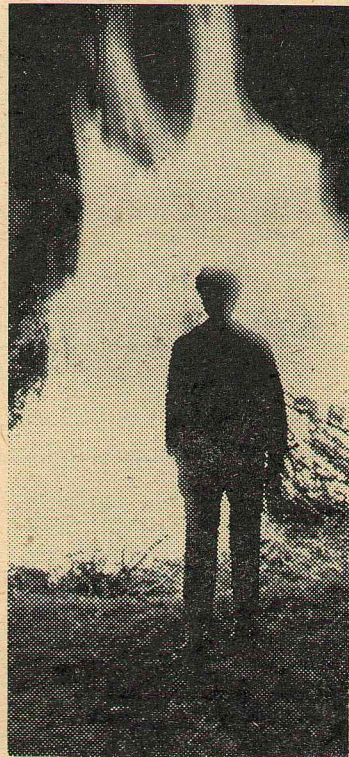
Бодрое. Хочу снова в институт.

Хочу обратно в пионеры.

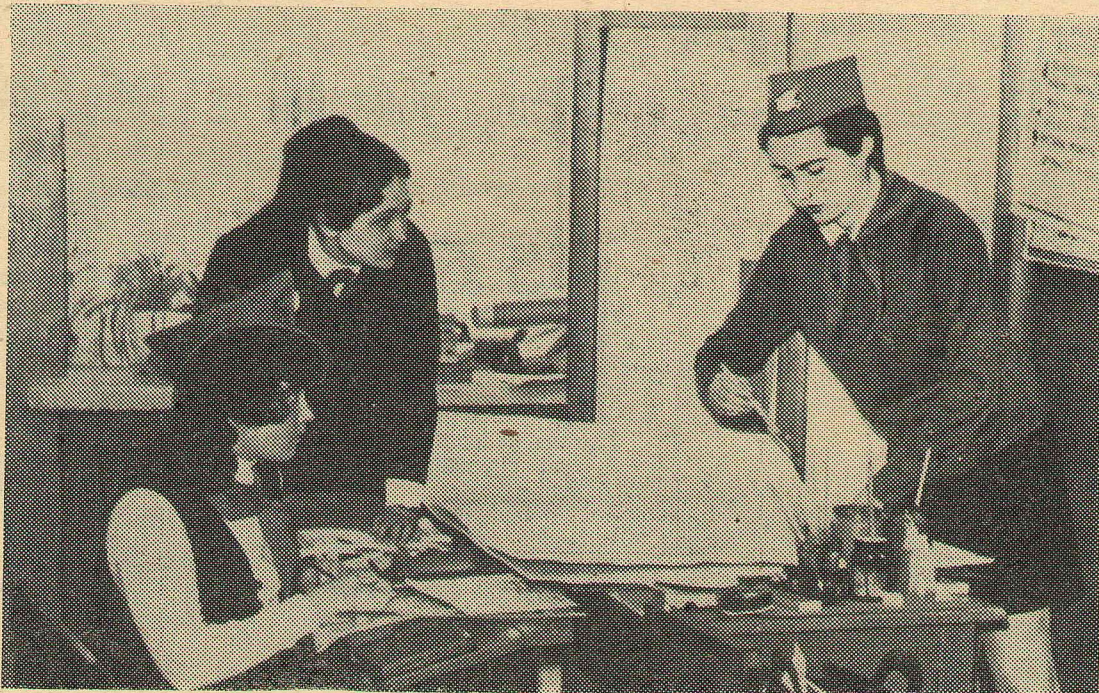
Это все цветочки, а ягодки впереди...

Опять радость. Надоело быть маленькой.

Жаль, что мало.



Взвейтесь кострами!..



Художники — сами.



(Начало на 3 стр.).

частностей. «Жить на нем будут львы, тигры, пантеры и райские птички». Хочется встретиться (без всякого страха) с тем, кто давным-давно исчез — с летающим ящером, «так как я на нем смогу улечься, куда захочу».

Выбор климата (внес некоторую сумятицу) привел к спору. «Обязательно вечное лето», — заявляет один. «На одной стороне будет лето, на другой — зима», — настаивает второй. Все же общее мнение приблизительно такое: пусть будет тепло, но не слишком жарко. Вносятся предложения по благоустройству острова. Чья-то деятельная рука старательно начертила вышку в центре, «на которой огромные часы красивой мелодией извещают о прошедшем времени». Изобилие всевозможных лакомств — одно из условий хорошей жизни.

ВОПРОС ВТОРОЙ:

На остров с собой можно взять только три вещи (живые или неживые). Какие бы ты выбрал?

Как истинные дети XX века,

многие предложили культотвары. Транзистор, магнитофон («с ним везде веселее»), аккордеон, гитару и, конечно же, телевизор — жизнь без них немислима, утверждают ребята. Серьезными соперниками выступили животные. На острове ребятам хотелось бы иметь множество кошек и собак разных пород и кличек — дети их любят страстно. И другие мечты: «Возьму скафандр для полета в космос», — останавливаются на достигнутом, видимо, не хочется. И еще несколько желаний: «два мешка жареных семечек», «семь томатов Макаренко» (!?), «подругу детства», «блокнотик с карандашом», «черные очки и топор: люблю рубить дрова и загорать на крыше».

Ребята берут с собой лишь то, что приносит им пользу или просто нравится. Намека на дороговизну вещи, расхожую «красивость» — нет и близко.

ВОПРОС ТРЕТИЙ:

На острове учить все предметы не обязательно. По каким бы ты стал учиться и почему?

Появлялись суждения, несколько озадачивающие иногда. «По математике, так как человек должен заниматься и умственной работой». «Стал бы учить физкультуру».

Уроки, где им скучно или где их всегда одаривают двойками, не любят.

Практичность — в хорошем смысле — присуща многим: «Надо изучать иностранный: могут ведь приехать иностранцы»; «Нужна география: знать, где находишься, всегда полезно».

МАЛЕНЬКОЕ ОТСТУПЛЕНИЕ:

Забывая, что остров оторван от цивилизации, но всегда помня маму, родных, ребята предлагают способы связи: «телефон, чтобы звонить домой», «построить почту, чтобы посылать маме письма», «приручу голубей — они будут передавать приветы родным».

ВОПРОС ЧЕТВЕРТЫЙ:

Твоя любимая игра, играть в которую на острове ты бы хотел чаще всего?

Судя по ответам, «кладовая» детских игр бедновата. Мальчишки единогласно отдали первое место футболу. В числе популярных оказались баскетбол, вышибалы, шнонербол, бадминтон, бабки. Влияние не-



вероятных приключений Чингачука и Виннету также заметно. «Хотел бы играть в индейцев. Мы с друзьями всегда во дворе играем. Бегаем, охотимся и стреляем из луков». Это нравится многим. А есть игры сугубо индивидуальные: «больше всего хочется играть в куклы. По-моему, это очень интересно! Я хоть и не маленькая, но все-таки куклы для меня как живые». Или: «буду на зло всем врачам играть в казак-разбойников, только чтобы нашей команде почаще ловить»; «в пиратов: можно было бы построить плот и подкараулить вражеские каравеллы».

ВОПРОС ПЯТЫЙ:

Так как остров будет одновременно и детским государством, то подумай, как и кто им будет управлять? Какие права и обязанности будут у жителей острова?

Да, власть — дело очень серьезное, решили ребята. Выдвинуто было немало предложений: «мы заживем в коммунистическом обществе», «на острове — без правителей, никто не должен управлять» — таково желание почти всех. В выборе законов видна гуманность и приобщение к нормам нашей жизни: «не обижать младших», «уважать животных и растения», «следить за чис-



тотой и порядком». Но вот один мальчик написал так: «Умываться раз в год. Каждый делает, кто что хочет. Вставать в 12 часов дня». Вот тебе работа, педагог. Вносили и конкретные предложения: «государством должен править не один человек, а все вместе»; «я хочу, чтобы островом управляли девочки. По-моему, девочки больше думают о делах и серьезнее к ним относятся».

Такие вот дети. Что-то здесь, вероятно, только шутки. Но согласитесь, что даже в этой малой части всех полученных ответов есть вещи, которые заставляют задуматься. Прекрасно это стремление ребенка в будущее, настойчивое желание совершенствовать окружающий мир, прекрасна каждая полнокровная жизнь. Радует откровенность ответов и отзывчивость на доверие взрослых. И в то же время отчетливо видишь, сколько надо работать с детьми, работать вдумчиво, тактично, терпеливо, чтобы из каждого получилась личность. Но работа эта полна оптимизма.

В. СТАВИЦКИЙ.

Сегодня под этой рубрикой вы встретитесь сразу с двумя переводчиками, и оба уже успели познакомиться читателей «Молодости» со своими работами. Это В. Барсуков и Е. Фельдман.

В. Барсуков знакомит нас с тремя стихотворениями совре-

Дениза Левертов

Третье измерение

Но кто поверит мне, скажи я, что они меня на половины рассекли, а я еще жива,

и вот хожу, люблюсь солнцем, розами... Нет. Правда не так проста. Простая правда — это простая ложь.

Смотри, ведь даже клены в зеленых листьях укрывают

ветер

и с ним о чем-то шепчутся тихонько. А третье измерение всегда

стремится спрятаться. Ведь если каменщик раздолбит стену, она все те же камни. Но любовь меня разбила, и живу я лишь затем, чтобы поведать сказку, хотя и сказка та не откровенна. Слова меняют смыслы. Ну и пусть — под этим нежным солнцем — все не так, А я дышу и изменяю шаг.

Переводы В. Барсукова

Раб, убивший в себе человека

Ты бессердечный, подлый раб.

Коль можешь ты взирать без стона
На пасть кровавую закона,
Когда обиженных судьбой
Она карает за любой
Поступок противозаконный,
Нуждой черной порожденный,
Но не карает никогда
Господ без чести и стыда,
Идущих по стезе порока, —
Ты раб трусливый и жестокий.

Коль ты не ощущаешь боль
В своей груди, когда король
Идет, помпезно-величавый,
В пурпурной мантии кровавой,
Король с продажною душой,
Столь равнодушной к той большой
Нужде голодного народа,

ниях, в поэтических фантазиях легко обнаруживаются сопротивление духовной стандартизации, растущие социально-критические настроения. Кстати сказать, Дениза Левертов разделила с мужем все испытания, выпавшие на долю участников антивоенного движения, и писала обжигающие стихи так, «словно Вьетнам не отделен от Бруклина тысячами километров, а начинается сразу за порогом ее дома».

Руки

Запомни те распластанные руки,

скользящие между замочных скважин.
Закрой глаза;
глубинных звуков волны тебя из настоящего уносят,
сбивают с ног,
и так легко прощенье.
Смотри: болезненное

движенье

вновь затуманивает мозг и сердце;
и возбужденные, как перед спектаклем, когда актеры, нервничая, ходят по голой сцене, роли повторяя, еще для пьесы не переоделись.

Акулы

Тогда, в последний день, акулы появились. Их черные блестящие плавники, как будто о беде предупреждали. И море стало мрачным. Неужели они везде?

Вокруг себя они вспенили воду.

Но разве море не осталось тем же?

И никогда нам больше не придется дурачиться на желтом берегу?

Его любила я спокойным и суровым,

когда оно молчит или когда

на спинах волн ты можешь покататься.

Сначала

я далеко дерзала заплывать.

Они пришли в тот час, когда садилось солнце,

в тот час, когда все море золотым окутано туманом,

хотя луна еще не поднялась.

Их очень четко видно; как черны

скользящие зловеще плавники.

Перевод Е. Фельдмана

Бездомных, жалких и нагих,
Коль видишь ты, как носят их,
Сынов свободных Альбиона,
Неумолимая Маммона,
И не жалешь их, — поверь,
Ты низкий раб, ты подлый зверь.

Коль видишь ты народ в кручине,
Коль понял ты ее причину,
Коль знаешь тех, кто без числа
Погибли в битве против зла,
Но все же терпишь благолизив,
Не бросил им свой страстный вызов,
Но все ж бежишь от братьев прочь,
В беде не хочешь им помочь,
Ты — подлый раб, ты — раб

от века,

В себе убивший человека!

Редактор А. ИПАТОВ.

Джон Атоль Вуд

Коль можешь ты без содроганья
Взирать на муки и страданья
Несчастной нашей бедноты,
Питомцев вечной нищеты,
Чьи упованья и отрады
Перечернула без пощады
Судьба проклятая, чей труд
Крадут «великие», крадут,
Смеясь над сирыми беспечно, —
Ты раб жестокий, бессердечный.

И ежели спокоен ты,
Когда на соты бедноты
Презренных трутней-тунеядцев,
Рои бесцельные садятся
И без особенных забот
Сосут себе душистый мед,
Который мог бы хоть немного
Стать постаревшему подмогой,
Тому, кто, век трудясь, ослаб,